BOULEVARD

December/January 2000

Afl. 3,75

estableci 1976

MILENIO
2000

entrevista cu:
Edselyne Figaroa

Canal 90 FM bo Superstation

Edselyne Figaroa

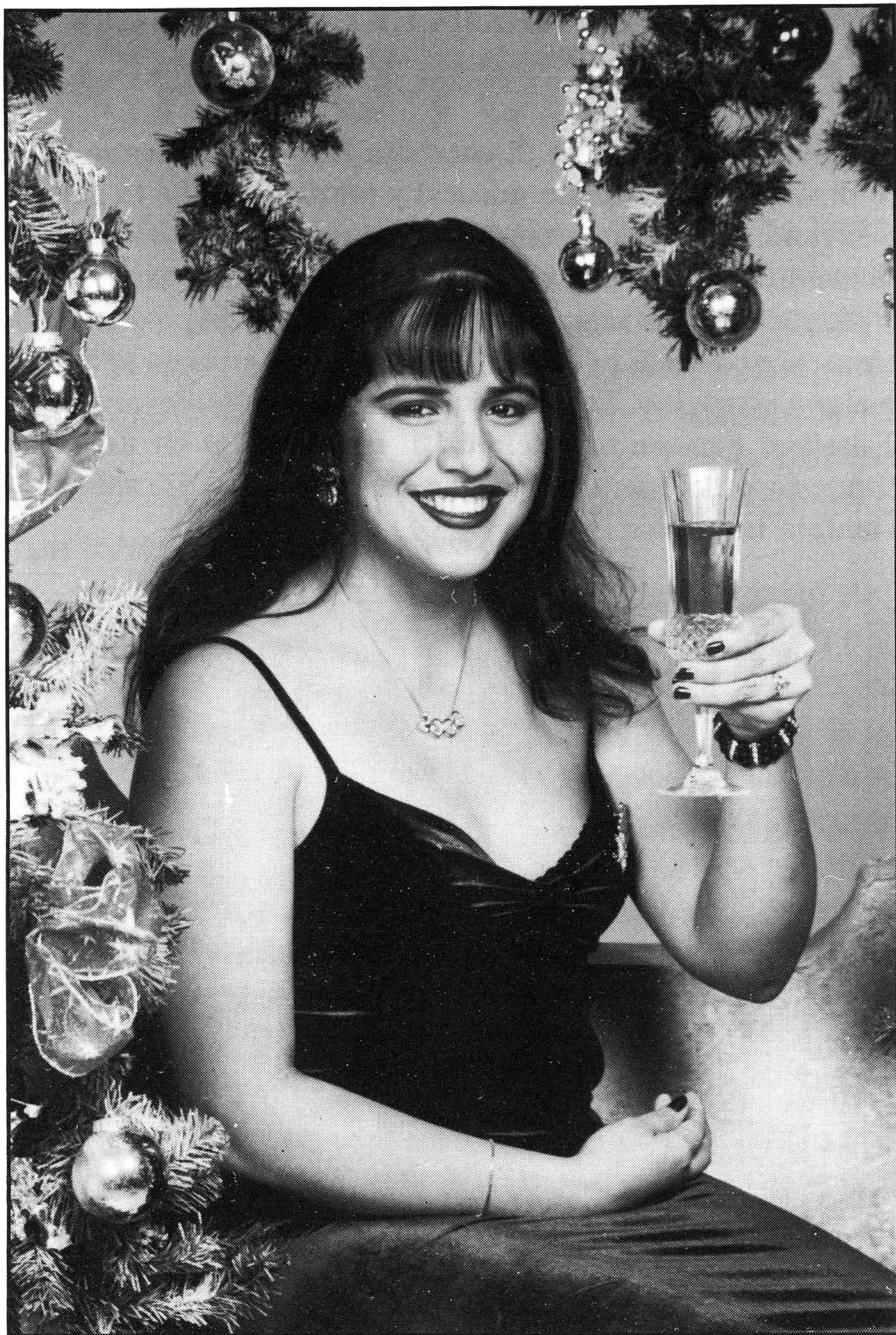
CANTANTE Y ANIMADORA DI RADIO REVOLUCION F.M. NO TA GUSTA PA SER YENA CU REGALO

Pa di tantisimo vez Revista Boulevard ta tratando di encontra Edselyne Sisleane Figaroa. E cantante, compositor, musico di varios instrumento musical y tambe tur loke ta pertenece pa produci ritmo. Pero semper envano. Yamadanan telefonico cu Revista Boulevard a haci, pa trata na localiza e cantante femenino aki, cu ta gozando di un popularidad grandi, ningun di nan no a logra pa alcanza, pa por haci un compromiso cu Edselyne Figaroa. E mama di Edselyne Figaroa semper tin e mesun contesta na telefon, cu su yiu muher no ta presente, como cu e mester a sali inespera pa algun actuacion. Te cu riba un dia Revista Boulevard por a canta victoria y a logra di haya Edselyne Figaroa na telefon. Un compromiso cu Edselyne a ser logra. "Claro cu si, mi ta dispuesto pa coopera pa mi por ser entrevista. Diasabra awor mi agenda ta bashi. Diez or di mainta ta un bon ora?"

Tabata mas o menos un poco prome cu diez or di mainta, cu Revista Boulevard a presenta na cas di e mayornan di Edselyne Figaroa. E mama di Edselyne na e momento ey ta colgando paña na cabuya. "Halo, bon dia," e mama di Edselyne a duna su saludo. "Manera bo mes ta mirando akinan, mi ta colgando paña na cabuya, pero si e awacero lo coopera, mi ta duda den esaki. Mira con un nubia scur ta formando parti pariba ey," e mama mustrando cu su dede a bisa." Algun nubia diki y casi preto, enverdad ta manera anunciando cu awacero lo bai cai for di cielo. "Bo a bin sigur pa Edselyne, no ta asina? Bo por spera un rato por fabor? Mi ta bai trata na lanta Edselyne for di soño. Pero bo por drenta paden y spera riba Edselyne. E mama a bai den direccion di su yiu muher pa lanta Edselyne for di soño. Un poco despues Edselyne bisti den un japon berde y cu slof bisti a presenta den e sala, y a saluda mi persona. Edselyne pa un rato a pasa su man na su wowonan y cu un cara ainda cubri pa soño a bisa: "Bo por ta asina bon, pa despensa mi un rato? Mi ta bai tuma un baño pa refresca mi curpa y pa kita for di mi soño. Pero mi ta tin un actuacion



ayera te laat den anochi." Mientras cu Edselyne bisti den su japon berde a bai direccion pa e baño, e mama di Edselyne a tene mi persona ocupa den e sala cu su combersacion. Un poco despues Edselyne a bolbe drenta den e sala, bisti cu un jeans y un trui color preto manga cortico, mientras cu riba su cabez, e ta tin un petchi preto bisti. "Porfin nos



por a encontra cu otro, despues di tanto dia cu bo a trata na logra un compromiso cu mi. Si," Edselyne a bisa, "pasobra ora cu bo a ser naci pa ta ariba ensenario, anto ta kico mi pober por haci mas?" Edselyne sonriente y cu un hari a bisa redando su mes, cu e ta un persona cu ta pertenece di un caracter gracioso. "Bo por kere mi, pero sin musica, e dia pa mi lo ta morto. Mi no por yuda, pero mi ta adicto na cantamento, aplausonan y e felicitacion cu mi ta haya for di varios di esnan cu ta presente na mi actuacionnan. Mi ta gusta musica asina tanto, cu mi a tuma e decision pa bai studia musica den exterior. Mi kier bai studia riba tereno di guitarra, como cu esey ta e instrumento cu mas mihor mi ta domina. Y bo por kere mi, pero ami cu mi guitarra ta inseparable for di otro," Edselyne a bisa mientras cu e la tuma un poco di e refresco cu a ser sirbi pa su mama. "Y loke mi ta bai bisa bo awor no ta un mentira, pero algo puro berdadero. Por ehemplo ami no ta un persona cu ta gusta of kier ser yena cu regalo. Tur loke mi ta desea, ta pa stimula sanger di esnan cu ta acudi na mi actuacionnan of di esnan cu ta cumpra e C.D. nan, di mi persona cu ta ser lanza riba mercado di musica. Bo por compronde mi, kico mi kier meen cu esaki of no?"
Edselyne mirando cu un wowo di banda den mi direccion a puntra.

"Pero cu mi ta bai studia pronto den exterior pa musica, ta algo di mi propio deseo. Y mi kier pa cada joven, cu ta desea di bai for di Aruba pa siña algo, cu nan mester haci esaki, pa loke nan ta gusta y kier haci como nan trabou den futuro. Pasobra no por ta asina, cu ta e mayornan mester tuma e decision pa bo futuro," Edselyne sacudiendo su cabez a bisa. "Tende, pero ta kico di valor tin pa un joven, cu kier bai studia den

Sintoniza tur mainta Bo emisora

94

entre 8:00 a.m. - 12:00 p.m. pa bo mihor musicanan cu bo

AMIGA 94

JULISSA FIGAROA

exterior pa un piloto, y su mayornan no ta desea esey! Pero cu su yiu mester bai siña pa bira docter. No, esaki si no por," Edselyne a bisa cu'n voz serio. "Un mucha cu mester bai studia pa algo cu e no ta desea, den futuro hamas lo por haci su trabou cu amor. Y akinan mi ta papiando e berdad," Edselyne papiando y usando su mannan a bisa cu'n voz serio. "Y e mayornan cu logra toch, pa escohe e futuro pa nan yiu, algo cu e no ta desea, lo realiza despues, cu nan a comete un error, cual lo bai duelnan hopi mes despues, y hamas nan por hiba un bida contento y tranquil mas. Bo mes no ta haya, cu e mayornan mester por compronde, cu nan yiu no ta bai studia algo, pa mayan nan por tin un salario halto, pero cu nan kier studia pa algo, cu nan kier score den bida diariamente manera nan a desea, y no pa cumpli cu e mandato di nan mayornan."
Pa un rato Edselyne a tuma un pausa. Na un banda di e murayanan di e sala, un potret grandi di su persona cu un guitarra den su man y varios trofeo cu e la logra di conquista como artista ta formando parti di e adorno di e sala. Edselyne a bolbe tuma palabra y a bisa: "Tende, e trofeonan cu bo ta mirando eynan, no ta tur ainda. Mi por tin e honor pa invita bo, pa bai den mi camber cu mi?" Edselyne cu un voz cariñoso a puntra mi persona." Den mi camber mi tin hopi mas trofeo ainda, pero si, bo no mester mira na e estado con mi camber actualmente ta, como cu bo mes sa, cu ta awor mi a lanta for di soño, y no a haya e oportunidad necesario pa pone mi camber na ordo ainda."
Den e camber di Edselyne, un cantidad grandi di trofeo di un forma bunita ta luciendo den su camber. Algo cu ta duna di compronde, di e exito di e carrera artistico cu Edselyne ta gozando cu tur honor di esey. Varios instrumento musical y tambe instrumentonan pa produci ritmo, ta duna bo realiza, cu enverdad bo ta den un camber di un artista. "Tende, bo ta mira e guitarra ey, esey ta e instrumento cu ta hungando un parti grandi den mi bida. Pa laat cu mi por yega cas despues di un actuacion, mi mester toca e guitarra ey aunque ta pa un rato." Despues Edselyne a cana bai direccion pa un keyboard y a toca un melodia corto cu tur su placer, mientras cu e ta moviendo su curpa riba e ritmo melodioso cu e ta produciendo. Un poco rato despues, nos a bolbe tuma lugar den e sala, na unda continuamente Edselyne ta percurando pa por tin un esfera agradable compaña cu harimento. Edselyne enverdad ta un dama joven cu ta gusta pa tin harimento p'asina mi por sinti mi mes na cas.

"Con?" Edselyne a puntra: "Cu mi tin un boyfriend den mi bida na serio?" Edselyne a hari y a bisa: "Tende mi bon, varios di mi conocirnan tambe sa haci mi e pregunta ey. Pero esey no ta asina!" Edselyne sacudiendo su cabez a bisa. "E dos amigonan ey, ta mescos cu ta mi ruman nan ta. Y esey ta hopi otro, pa consideranan, cu un di nan mester ta mi boy-

SINCE 1941 CHARLIE'S BAR BOOZERS ARUBA MAINSTREET • SAN NICOLAS

CHARLIE'S BAR

TEL: 45086

SAN NICOLAS

S.E.A. SCUBA South East Aruba CHARLIE'S BUDDIES

TIN MÁS
BRUG PARIBA
BIN CONOCÉ

Bon Pasco y Feliz aña 2000

RADIO CARUSO BOOY FM STEREO

BARANCA DI DIAMANTE 102.7 MHZ DIAMOND CHANNEL 74
GENERAL MANAGER SIRA BOOY

Sintoniza Radio Caruso Booy F.M.
di Dialuna te cu Diasabra 3:15 p.m.
pa e programa di duracion di 5 minuut
"For di e palabra di Dios".
Un splicacion di Bijbel den un forma facil y comprendibel.
Tambe un invitacion ta ser haci na e pueblo completo pa
sintoniza "Radio Caruso Booy
di Dialuna pa Diasabra di 3.15 p.m. - 3.20 p.m.

Nos ta transmiti riba e frequencia 102.7 MHZ F.M. Stereo,
pa brinda bo e mihor den musica y tambe programmanan
informativo.
Nos tin e mihor den prijsnan pa bo propagandanan.

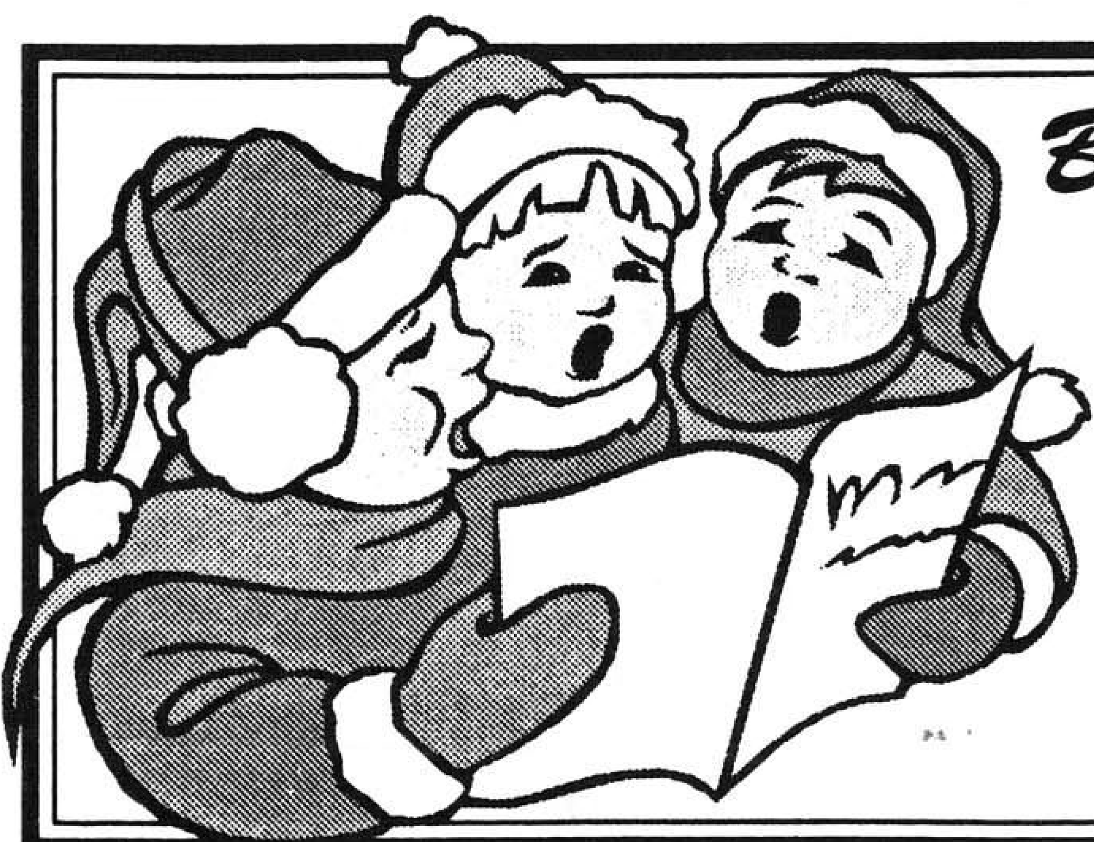
Tel: 847752 - Fax: 843351

friend. Y bo tambe no tin e mesun pensamento cu mi?" Edselyne a bisa mientras cu e tin su dedenan di man cruza cu otro y ta drai cu su duimnan den otro.

"Despensa mi, si talvez mi ta consumi bo, cu mi ta papia asina hopi. Mi ta spera cu esey no ta algo, cu ta traha riba bo nervio," Edselyne cu un sonrisa riba su cara bunita a bisa. "Pero ta semper mes mi ta gusta papia hopi, y tin hende cu no por cu esey. Y esun cu no ta gusta esey di mi, anto ta mihor nan no aserca mi, pa nan no mester keda mira mi cu un cara zuur. Ah, ta kico ta importa mi esey, si ami si, tin placer den esey. E ta algo cu ta pertenece na mi bida."



"Bo sa kico mi ta recordando awor? No? Esey ta, cu mi ta hopi contento mes, cu nos dos por ta sinta hunto den e sala aki, combersando cu otro." Edselyne kier a conta algo, pero despues e la duda cu e mester haci esaki si of no.
Despues Edselyne a pone su schoudernan recht y a bisa: "Ah, pero mi mester papia riba algo cu te ainda ta manera un peso pa mi corazon. Esey ta asina, mi ta tin mi ocho aña di edad mas o menos, ora cu mi ruman homber grandi a mira mi, cu un mangel grandi rondo den mi man, y a gaña mi algo. Ainda mi por recorda con e la bisa mi, cu si mi mester guli e mangel ey henter y completo sin kauw esey, cu mi por desea algo, y cu mi deseo lo ser cumpli. Bo por kere mi, pasobra aunque cu e mangel ey tabata grandi, mi a dicidi di haci esey. Pasobra enverdad mi ta tin un deseo grandi cu mi ta desea. Mi deseo ta pa, por logra haya un barbie, como cu tur esnan cu mi tin, tur ta sin cabei y otro no tin nan cabez mas. Y un barbie serca mi ta bon bini. Y e ora ey mi a dicidi di guli e mangel, sin pensa e resultado cu e por causa mi algo. Na momento cu mi a guli e mangel, un susto grandi a ocupa mi. Mi a cuminza ansha y a bira biña-biña. Mi no tabata por a hala rosea mas. Mi a core bai pafor y a encontra cu mi mama den e patio. Ora cu mi a kere, cu mi lo bai haya e ayudo necesario for di mi mama, e tambe a haya un spanto mortal. E la core bai laga mi atras coriendo cu pasonan grandi. E morto ya a cuminza podera di mi persona. Pero a resulta cu mi mama a corre bai serca mi wela, kende ta den e mesun cas, pa busca ayudo. Mi wela a presenta mesora, e la bira mi boca abou y a keda klop riba mi lomba. Pa mi sorpresa, e mangel a sali for di mi garganta. A falta poco pa mi por a stik. Na e momento ey, mi a cuminza yora di susto y alegria. Y bo por kere mi," Edselyne poniendo un presion den su voz a


Bon Pasco y prospero aña 2000
E PROME
F.M. STEREO
NA ARUBA
Y
ANTILLAS HULANDES


VOZ DI ARUBA
1320 AM

RITMO y SABOR
9:00 - 12:00
cu
VICTOR PIETERS



bisa. "Pero te ainda, mi wela a keda pa mi un heroe. Pasobra si no ta pa mi wela, awe mi no ta den e mundo aki mas. Pero lo mi ta den cielo tocando guitarra pa Papa Dios. Pa un rato Edselyne a pone su cabez entre su mannan y a keda pensa leu den su mes. Despues Edselyne a hala un rosea prófundo y a bisa:" Bo sa, mi ta hopi orgulloso mes, pa tin un wela asina. Te ainda tin vez cu mi ta soña esey y ta mira con mi wela manera un gran heroe ta scapa mi for di morto. Bo no ta haya cu mi ta papia demasiado no? Edselyne a cu un hari preciosa y mirando di un banda a bolbe puntra. Si ta asina, pone mi na altura sin falta.

Pero mi no tin culpa den esaki, pasobra ta cu mi siete luna caba, despues di mi nacimento, mi a cuminza papia. Mi a bai school cu un aña y dos luna di edad. Si mi por a haci e juffrouwnan loco, di tanto papia esey lo ta sigur. Bo sa kico actualmente mi ta desea? Ta pa e mundo por ser delanta atrobe, y pa mi por bai school atrobe serca e mesun juffrouwnan. Ha-ha-ha," Edselyne hariendo cu tur su energia cu e ta pertenece a bisa, pasobra mi tin gana di mira con e juffrouwnan lo trek nan cara den otro, ora cu mi mester cuminza papia atrobe asina tanto. Pero mi ta di opinion, cu si e tempo por ser delanta mescos cu un oloshi, cu e biaha aki sigur, cu e jufrouwnan lo tape mi boca, pa mi no molestianan di tanto cu mi ta papia. Pober di e juffrouwnan ey, pasobra nan si, sigur no ta desea mi hamas den nan school. Bo por kere mi palabra, pero tur dos e juffrouwnan ey, ta hopi bon hende mes, y nan mester ta tin hopi pasenshi mes cu mi. Mi ta calcula cu bo mester por conoce e juffrouwnan ey. Nan ta juffrouw, Selma y Ilse. Mi ta spera cu nan no lo haya e entrevista aki pa lesa. E school ey ta Aurora kleuter school, di Edith Harms y Raphne Kock. Ai, pero ta asina bida ta, tin hende cu ta gusta haci deporte y ami ta gusta papia, ademas mi no tin culpa den esey, cu mi a bin asina na mundo. No, esey sigur no ta mi falta ningun momento. Despues mi a bai Oraubao kleuterschool, y eynan mi a canta pa e coro di e school. E nomber di e coro di school, a ser cambia pa Amor y Amistad, cual tabata bou direccion di Giovanni Arends y Teresita Trimon. Mientras tanto mi tabata baila den e grupo Pierewiche. Mas despues mi a muda pa e coro Tuti-Fruti bou guia di Maybeline Arends-Croes. Y talvez bo no ta kere mi, pa e curashi cu awor mi ta pertenece, antes esey no tabata asina," Edselyne a bisa. "Mi tabata un mucha hopi timido mes, pero awor si no mas, Edselyne a bisa hariendo cu yen di entusiasmo.

Edselyne enverdad mester a ser naci cu talento, pa ser un artista cubri cu exito. "Si mi mester conta bo algo, mi tin sigur cu bo no ta bai kere mi, pero mester ta asina cu ta musica ta reina e mundo aki. Pasobra di otro manera, e mundo no tin su placer y e alegria necesario. Mi ta calcula cu bo ta di acuerdo cu mi, no ta asina? Y cuidou, cu bo no ta di e mesun opinion cu mi, pasobra e ora ey, mi lo mester trata na convence bo esey," Edselyne di un forma chistoso a bisa defendiendo e tereno artistico, cu tanto e ta adora. "Ta for di mucha caba mi tabata compone cancionnan, pero mi tabata hacinan den secreto. Con, y pakico mi ta hacinan den secreto?" Edselyne a hari y a contesta: "E motibo di esey ta, pa mi mama no haya sa y cuminza hari mi. Mi no ta kier a pasa den e verguenza ey. Bo a compronde mi awor? Y ora cu mi ta canta mi cancionnan na cas, mi mama ta aserca mi y ta puntra: "Pero Edselyne, ta for di unda of ta serca kende bo a haya e cancionnan bunitanan ey, cu bo ta cantando?" "Ai, pero ta tur cos mes mama kier sa," mi a contesta cu'n voz timido y miedo, pa mi mama no logra na sospecha algo, y cu ta for di un radio di Corsou mi a scucha e cancionnan ey. Y e pret ta, cu mi mama tabata kere, loke mi a conta. No cu ta asina si, cu mi ta gaña mi mama como un mal mucha. No, esey si, no ta algo pa mi. Mi tin tur e respet pa mi mama cu tanto mi ta stima. Pero no tabata existi ningun otro manera mas pa mi por a salva mi mes. Mi ta calcula, cu bo por sigui mi combersacion of no?" Edselyne cu un cara serio a bisa. Pero riba un dia, e secreto di Edselyne a sali na claridad. E mama di Edselyne a bin encontra e schrift, cu su yiu muher ta tin scondi, cu tur e cancionnan cu Edselyne a compone. E mama di Edselyne a

Rud Sen

Ta spera cu den e dianan aki por reina paz y trankilidad den tur hogar aki na Aruba

Bon Pasco

y

Feliz Aña 2000

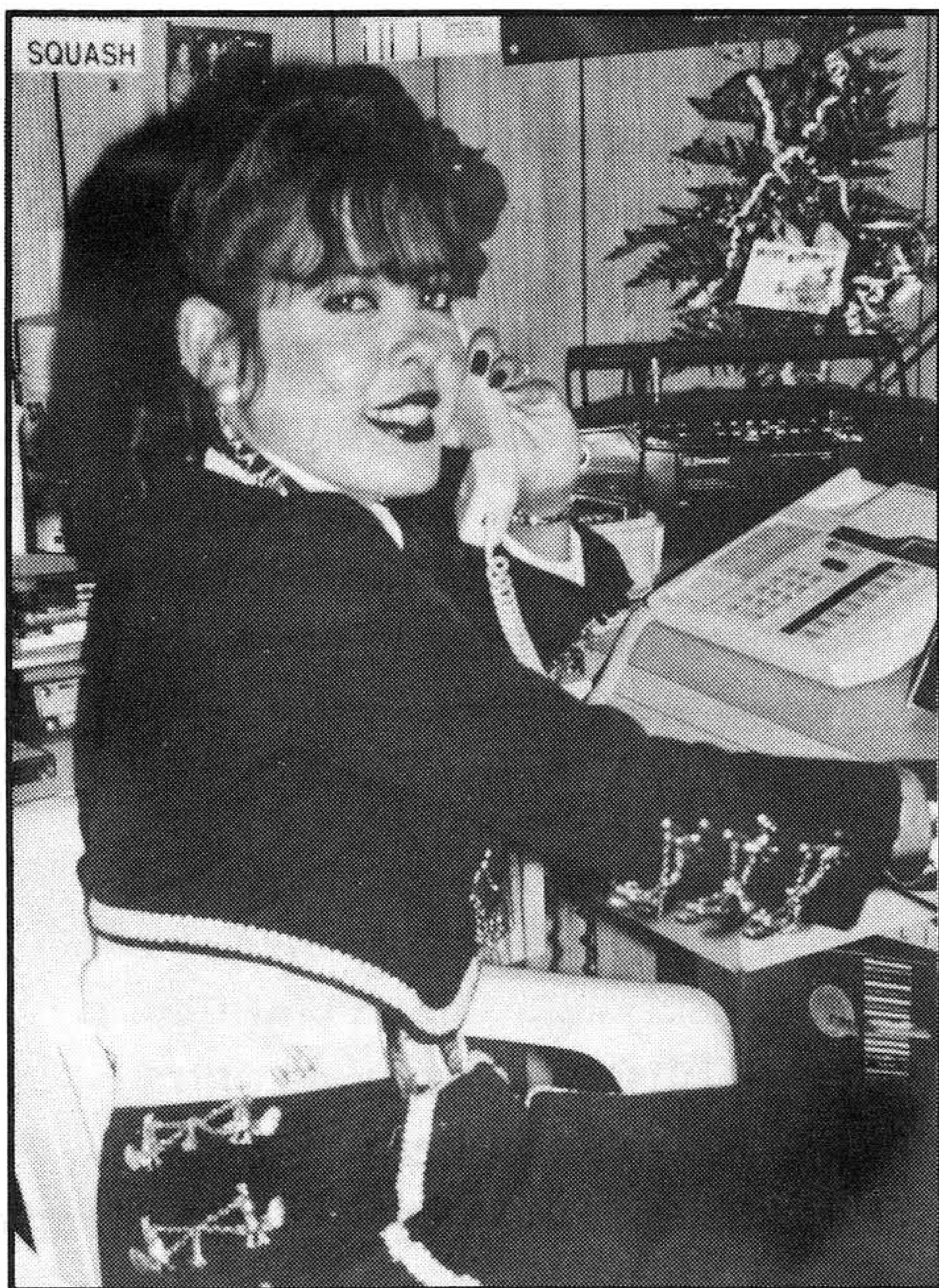


aserca su yiu muher y a puntra: "Pero Edselyne, ta con bo a traha tur e cancionnan ey? Y ta pakico bo a tene e schrift ey semper scondi pa mi?" Edselyne den promer instancia no tabata sa con pa defende su mes, y sin e animo necesario e la bisa su mama e siguiente: "Mama, kere mi por fabor, pero mi no a haci esey cu mal intencion. Pero mi no ta tin e curashi necesario, pa conta ningun hende cu mi por compone cancion. Ademas mi ta tin e miedo pa mama no hari mi, y pa tende cu mi cancionnan ta mahos!"

E mama di Edselyne a tuma e decision pa aserca Giaira yiu muher di Maybeline Arends-Croes, pa pone na altura kico e la descubri, den un di e schriftnan di su yiu muher. Y Giaira na su turno a bai conta su mama. Y riba un dia Edselyne a haya un yamada di Maybeline. E kier tende e cancionnan propio cu Edselyne a compone. "Ainda mi por recorda e dia ey," Edselyne a bisa bou di harimento." Cu un cara timido, mi a cuminza canta pa Maybeline. Mi tabata tembla riba mi pianan di miedo, pa mi no ser hari pa Maybeline."
Despues di e dia ey, e talento di Edselyne a ser descubri. "Pa medio di e palabranan di complimento y felicitacion di Maybeline, mi a bira mas sigur di mi mes, y a cuminza actua cu Placentero Ritmo y Cuerda. Mi a cuminza realiza cu cada un di mi actuacionnan, tabata un satisfecho totalmente pa mi persona. Y mas ainda, ora cu mi mester tende e aplausonan resonando pa mi persona. Pa mi tanto Hemy Croes di placentero ritmo y cuerda y Maybeline Arends-Croes lo keda mi tata y mama di musica. Edselyne despues di e palabranan ey a mira riba su oloshi y diripiente su cara a cambia di contento pa un cara manera spanta. "O, despensa mi, bo a ripara awor cu mi ta papia te di mas? Mi mester bai traha awor na Radio Revolucion. Mimi sigur lo no keda contento si encaso mi mester yega laat. Y Mimi Koolman como propietaria di Radio Revolucion, tin tur su derecho pa reclama mi algo." Revista Boulevard por a haya e honor pa por a hiba Edselyne cu auto na Radio Revolucion. Na momento cu nos a yega eynan, ainda Robert Jeandor artista profesional di profesion ta trahando den e studio di Revolucion.

Un rato despues Edselyne a tuma lugar dilanti e microfonnan di Radio Revolucion, pa presenta su programa di tur diasabra bou di e titulo; Promoviendo Nos Artistanan Local. Ta igual cu bo ta birando di cabez den e studio ey, pa di

THE DIAMOND CHANNEL
Radio Caruso Booy



Cu orguyo i honor ta presenta e cantante LA REINA DE LAS CANCIONES MEXICANA

VIVIAN KOCK

cu su programa MUSICA MEXICANA

Sintonize tur diabierna di 1'or pa 3'or di atardi

Tel.: 847752

tantisimo vez, cu e telefon ta resona. Y e peor ta, cu e emisora aki ta pertenece di dos liña di telefon. Edselyne cu tur su pasenshi tabata complace tur su oyentenan, cu e peticionnan cu ta drentando pa solicita un cancion. Tabata algo increible pa por a mira y realiza, con di un manera rapidez, cu un speed di Jet enorme, Edselyne ta scirbiendo tur loque drenta pa medio di e telefonnan, eseynan riba papel. Un scirbimento hopi liher, cu na mundo sigur no ta existi un hende, cu por haci esey. Edselyne tranquilmente por logra traha den un circo cu su scirbimento liher. Telefon tras di otro ta resonando continuamente. Ta parce cu e oyentenan no kier duna e telefon of Edselyne e sosiego necesario. Despues di mas o menos un trinta minuut, porfin mi por a haya e oportunidad pa por a hiba un combersacion cu Edselyne, na momento cu e la dirigi su mes na mi persona y a bisa: "Despensa mi, cu mi a laga bo spera asina hopi. Pero awor si nos por combersa tranquil. Mi a sera e telefonnan.
Ta di con mi por scirbi asina liher?" Edselyne a reacciona riba un pregunta. E la hari y a bisa. "Esey ta como durante di school ta casi tur dia mi ta haya strafwerk pa scirbi, como cu hasta durante di les mi ta papia cu cualquier mucha di school. Y mi a haya asina tanto strafwerk pa scirbi, cu automaticamente esey tin mi awe, cu mi por scirbi asina liher," Edselyne sonriente a bisa. "Ta kico bo ta puntrando mi atrobe? Mi no a bisa bo caba cu mi no tin ningun boyfriend na serio. Mi no por compronde ta di con bo ta keda persisti riba e pregunta ey. Pero bo sa kico mas mi ta odia?" Pa un momento mi a manera haya un sorto di schok, como cu mi a kere cu e pregunta ey a ser ta dirigi na mi persona. "Esey ta asina, mi no ta gusta pa tin amistadnan traicionero. Pasobra den bida, nan ta trata di saca provecho for di bo. Y ora cu nan haya loke nan ta desea, nan ta aleha for di bo. Ta cuanto amistad mi no ta tin caba, cu a yega di acerca mi, pa yudanan cu algo, y despues cu ami mester di nan, nan ta desaparece for di mapa," Edselyne a bisa cu un tono leu for di agradable. Ah," Edselyne a bisa, ta di con bo kier sa cu enverdad mi no tin un boyfriend? Con, pasobra mi ta un belleza y ta un persona hopi complaciente?" Edselyne pa un momento a mantene un silencio y a hari. Na e momento ey, e wowonan preto di Edselyne a brilla cu un claridad bunita, mientras cu un sonrisa adorable a forma e adorno preciosa di su cara. Despues manera un sorto di milager Edselyne a bisa e siguiente: "Pero si mi mester encontra, cu un persona ideal, na cual nos cada uno por planta e raiz di stimacion pa otro den nos corazon, e ora mi no tin nada contra. Pero si e persona ey mester por biba cu un señora cu ta pertenece di un caracter dominante. Tambe e mester por respeta y acepta mi trabou como artista. Y kere mi, e mester ta un mucha homber hopi comprendible, cu mester por acepta, cu mi ta gusta combersa y tene comunicacionnan, como cu esey ta algo importante pa mi carrera. Pasobra como cantante, musico y ademas animadora di radio, ta hopi yamada mes mi ta ricibi. Sea ta di hendenan cu ta desea di saluda mi, duna nan palabra di complimento, of otro cu kier sa algo di mi caracter y kier sera conoci cu mi. Y si e mucha homber ey por acepta esaki di mi, anto mi no ta mira pakico no acepta un mucha homber asina na serio. Y si nos dos por haya e bendicion di cielo, pa nos ta na mundo pa mira e milenio nobo drenta, sigur nos lo duna otro un sunchi pasional, pa despues brinda cu un kelki di champagne riba nos salud, pa nos tin un bida cubri pa un felicidad eterno."

AIDS

TA MATA

Comishon Nacional
pa Prevenshon di Aids Aruba
Aids Hotline tel: 823040/827352



Cristal Sound 101.7 Fm

E zonido "Cristalino"

J.G. Emanstraat 124 A. - Telph. 827726 - Fax 820144

Bon Pasco y Feliz aña 2000